

Hartnackschule  
Berlin

Qualität mit  
Tradition

# HARTNACKSCHULE

Private Sprachenschule

Motzstraße 5 • 10777 Berlin (Schöneberg)

[www.hartnackschule-berlin.de](http://www.hartnackschule-berlin.de) [info@hartnackschule-berlin.de](mailto:info@hartnackschule-berlin.de)

Telefon: 0049/ 30/ 210 219 3    Telefax: 0049/ 30/ 2 15 44 54

100  
1915 | JAHRE | 2015

Herr     Frau   
Mr.                      Mrs./Ms.

**DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE/German as a foreign language**

Familienname / Surname

Vorname / First name

Geburtsdatum / Date of birth

Grund für Spracherwerb / reason for language acquisition :

- Studium an der Universität / university studies  
 Vorbereitung auf die Berufsausbildung / preparation for professional training  
 Sonstige Gründe / other reasons

Pass-Nr. / Passport No.

Geburtsland / Country of birth

Anschrift in Deutschland / Address in Germany

Bei / c/o

Straße, Nr. / Street, No.

Ort / City

Postleitzahl / Postal code

E-Mail

Telefon in Deutschland

## Schulbescheinigung zur Erlangung eines Sprachvisums

Für das Erlangen eines Sprachvisums ist neben anderen Unterlagen eine Schulbescheinigung über den Besuch einer Sprachschule notwendig. Diese Bescheinigung können Sie von uns erhalten. Voraussetzung ist der Abschluss eines Vertrages sowie eine Vorauszahlung der Kursgebühr.

### School certificate to obtain a language visa

To obtain a language visa, it is necessary, in addition to other documents, to hold a school certificate which confirms the attendance at a language school. You can get this certificate from us. For this conclusion of a contract as well as advance payment of the course fee is required.

<b>Vertrag für 3 Monate</b>	<input type="checkbox"/> 2 Monate* im Voraus <b>522,00 €</b>	<input type="checkbox"/> 3 Monate im Voraus <b>783,00 €</b>	abzgl. 150 € bei Ablehnung	*Rest bei Fälligkeit
<b>Vertrag für 6 Monate</b>	<input type="checkbox"/> 5 Monate* im Voraus <b>1.305,00 €</b>	<input type="checkbox"/> 6 Monate im Voraus <b>1566,00 €</b>	abzgl. 200 € bei Ablehnung	*Rest bei Fälligkeit
<b>Vertrag für 12 Monate</b>	<input type="checkbox"/> 12 Monate* im Voraus <b>3.132,00 €</b>		abzgl. 300 € bei Ablehnung	

Zur Ausstellung einer Bescheinigung benötigen wir das ungefähre Datum des Eintreffens. Erfahrungsgemäß dauert die Bearbeitung bei den jeweiligen Botschaften mind. 6-8 Wochen. Wenn das Visum abgelehnt wird, erhalten Sie den im Voraus gezahlten Betrag abzgl. die o.g. Bearbeitungsgebühr zurück. Das Ablehnungsschreiben der Botschaft muss vorgelegt werden. Die Auszahlung kann nur an den Vertragsunterzeichner, dessen Bevollmächtigten oder an den Teilnehmer selbst unter Vorlage der Originalunterlagen erfolgen.  
*To issue a certificate, we need the approximate date of your arrival. We know from experience that the processing by the relevant embassies takes at least 6-8 weeks. If the visa is refused, the advance payment minus the above mentioned processing fee will be reimbursed. The confirmation of refusal by the embassy must be presented. The refund can only be made to the contract signee, a person authorized by him/her or the participant of the course.*

ca. Datum des Eintreffens / Approximate date of arrival
<b>Name und Anschrift der anmeldenden Person</b>
Name, Vorname
Straße, Nr.
Postleitzahl, Ort

Vom Senat von Berlin bescheinigte Ergänzungsschule / Mitglied im Bundesverband Deutscher Privatschulen VDP  
Geschäftsführender Schulinhaber u. Schulleiter: Henning Lauterbach

Bürozeiten:  
Mo, Mi, Do 8.00 – 19.00 Uhr  
Di 8.00 – 17.30 Uhr  
Fr 8.00 – 13.00 Uhr

Hartnackschule Berlin GmbH & Co. KG  
Postbank Berlin  
IBAN: DE48100100100925004104  
BIC: PBNKDEFF

telc  
LANGUAGE TESTS

CERTQUA  
Anbieter-Zertifizierten



ESF  
Europäischer Sozialfonds  
für Deutschland

TestDaF  
Test Deutsch als Fremdsprache

Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge